

 GOVERNMENT OF DUBAI	<b>الوحدة التنظيمية:</b> إدارة الصحة والسلامة <b>Health &amp; Safety Department</b>		
	<b>Document title:</b>	<b>الاشتراطات الفنية الخاصة بعدم الممانعة لممارسة أنشطة الصحة والسلامة</b> <b>Technical Requirements for No Objection for Practicing Health &amp; Safety Activities</b>	<b>عنوان الوثيقة:</b>
	<b>Doc Ref.</b>	<b>DM-HSD-SP06-NOPHSA</b>	<b>رقم الوثيقة:</b>



Activity Name	اسم النشاط
Gents Haircutting & Hairdressing Salon	صالون رجالي
Children Hairdressing	صالون أطفال
Henna Saloon	صالون حناء
Gents Cosmetic & Personal Care Center	مركز تجميل وعناية شخصية (رجالي)
Ladies Cosmetic & Personal Care Center	مركز تجميل وعناية شخصية (نسائي)
Gents Hair Fixing Center	مركز تركيب الشعر المستعار للرجال
Ladies Hair Fixing Center	مركز تركيب الشعر المستعار للنساء
Women Salon	صالون نسائي

Technical requirements	الاشتراطات الفنية
<ul style="list-style-type: none"> <li>Size for the saloon must not be less than 3.0 m * 4.0 m for two dressing chairs. In case of more chairs, the distance between hair cutting and dressing, make up chairs must not be less than 1.0 m and 0.5 m between manicure and pedicure chairs.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>يجب ألا تقل مساحة الصالون عن 3م * 4م لوضع عدد 2 كرسي. وفي حالة إضافة أي كرسي آخر يجب ألا تقل المسافة بين الكرسي والآخر عن 1 م لكراسي قص وتصفيف الشعر ونصف متر لكراسي خدمة العناية الشخصية. ونصف متر بين الكرسي والجدار.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Height between the floor &amp; ceiling in the work area must not be less than 2.30 meters.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ألا يقل الارتفاع بين مستوى الأرضية والسقف في الأماكن التي يزاول فيها العمل عن 2.3م.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Waiting area must be provided with suitable seats and away (at least 2 meter) from hair cutting areas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>توفير أماكن لانتظار الزبائن من مقاعد مريحة وترك مسافات ملائمة (بحد أدنى 2 م) عن أماكن قص الشعر</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Hair cutting and dressing, make up chairs must be suitable and separated from each other with a distance of 1 meter, and the distance between the last chair and the wall must be 0.5 meter.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>يجب أن تكون كراسي تقديم خدمة قص وتصفيف الشعر مناسبة مع مراعاة ترك مسافة متر بين كرسي وآخر، ونصف متر على الأقل بين الكرسي الأخير والجدار</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Facial room area must not be less than (6) meters square with fitted walls (it is not allowed to use curtains, accordion or temporary partitions to separate rooms). It must be suitable and provided with a bed that is comfortable, movable, free of cracks and rusts, and made of materials that can be cleaned and disinfected. The room must be also provided with a private hand wash basin.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>يجب أن تكون الغرف المخصصة لتقديم خدمة تجميل الوجه مناسبة ومزودة بسرير مريح قابل للحركة خالي من العيوب والشقوق والصدأ ويكون من سطوح قابلة للتنظيف والتعقيم، وأن تزود الغرفة بمغسلة يد مستقلة عن باقي أجزاء الصالون، وألا تقل مساحة الغرفة عن 6 متر مربع، وتكون مزودة بجدران ثابتة (لا يسمح باستخدام الستائر أو فواصل الأكورديون أو أي فواصل مؤقتة بين غرف تقديم الخدمة).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Waxing room area must not be less than (6) meters square with fitted walls (it is not allowed to use curtains, accordion or temporary partitions to separate rooms). It must be suitable and provided with a bed that is comfortable, movable, free of cracks</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>يجب أن تكون الغرف المخصصة لتقديم خدمة إزالة الشعر مناسبة ومزودة بسرير مريح قابل للحركة خالي من العيوب والشقوق والصدأ ويكون من سطوح قابلة للتنظيف والتعقيم وألا تقل مساحة الغرفة عن 6 متر مربع، وتكون مزودة بجدران ثابتة (لا يسمح باستخدام الستائر أو فواصل الأكورديون أو أي فواصل مؤقتة بين غرف تقديم الخدمة).</li> </ul>

Issue date: تاريخ الإصدار	01.10.2020	Superseded Issue Date تاريخ الإصدار السابق	Version number (1.0) رقم الإصدار
Classification (Open Data) تصنيف الوثيقة (بيانات مفتوحة)		New/جديد	Page 1 of 5

 GOVERNMENT OF DUBAI	<b>الوحدة التنظيمية:</b> إدارة الصحة والسلامة <b>Health &amp; Safety Department</b>		 بلدية دبي DUBAI MUNICIPALITY
	<b>Organization Unit:</b>	<b>Document title:</b>	
	<b>Doc Ref.</b>	<b>رقم الوثيقة:</b>	
	<b>Health &amp; Safety Department</b>	<b>Technical Requirements for No Objection for Practicing Health &amp; Safety Activities</b>	<b>عنوان الوثيقة:</b>
	<b>DM-HSD-SP06-NOPHSA</b>		

and rusts, and made of materials that can be cleaned and disinfected.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Pedicure service must be fitted in a suitable place separated from other service areas and separated from each other with a distance of 0.5 meter, the distance between the last chair and the wall must be 0.5 meter, with providing special basins/sinks for this service.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>يجب أن تكون كراسي وطاولات تقديم خدمة قص الاظافر بأماكن مناسبة ومفصولة عن أماكن تقديم الخدمات الأخرى بالصالون، وان تكون الكراسي مريحة مع مراعاة ترك مسافة نصف متر بين كرسي وآخر ونصف متر على الأقل بين الكرسي الأخير والجدار مع توفير مغسلة للأيدي والأرجل أثناء مراحل تقديم الخدمة.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Hair washbasin &amp; hand wash basin provided with ceramic tiles fixed around the basin not less than a half meter.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>توفير حوض غسيل للشعر وآخر منفصل لغسل اليدين محاطة بالسيراميك لمسافة لا تقل عن نصف متر.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Provide corridors with suitable areas (not less than 1.2 m width.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>توفير ممرات بمساحات مناسبة (لا يقل عرضها عن 1.2 م).</li> </ul>

Activity Name	اسم النشاط
---------------	------------

Men Oriental Bath	حمام شرقي للرجال
Ladies Oriental Bath	حمام شرقي للنساء

Technical requirements	الاشتراطات الفنية
<ul style="list-style-type: none"> <li>Waiting area must be provided with suitable seats and away (at least 2 meter) from service areas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>توفير أماكن لانتظار الزبائن من مقاعد مريحة وترك مسافات ملائمة (بعد أدنى 2 م) عن أماكن تقديم الخدمة.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Provide corridors with suitable areas not less than 1.2 meters width.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>توفير ممرات بمساحات مناسبة لا يقل عرضها عن 1.2 متر.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Hand washbasin to be provided with ceramic tiles fixed around the basin not less than a half meter.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>توفير حوض منفصل لغسل اليدين محاط بالسيراميك لمسافة لا تقل عن نصف متر.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Height between the floor &amp; ceiling in the work area must not be less than 2.30 meters.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ألا يقل الارتفاع بين مستوى الأرضية والسقف في الأماكن التي يزاوّل فيها العمل عن 2.3 متر.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Total area of the Moroccan bath service room must be at least 6 sq. meters.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>يجب ألا تقل مساحة غرفة الخدمة في الحمام الشرقي عن 6 متر مربع.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Separate dressing room must be provided for the bath.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>يجب توفير غرفة لتبديل الملابس معزولة تماما عن باقي أجزاء الحمام الشرقي.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Rooms must be separated and Only one bed is allowed in each room</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>يجب فصل غرف تقديم الخدمة ووضع سرير واحد فقط داخل كل غرفة.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>It is not allowed to use curtains, accordion or temporary partitions to separate rooms.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>لا يسمح باستخدام الستائر أو فواصل الأكورديون أو أي فواصل مؤقتة بين غرف تقديم الخدمة.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Moroccan bath must be completely isolated from other sections.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>يجب أن يكون الحمام الشرقي معزول تماما.</li> </ul>

Issue date: تاريخ الإصدار	01.10.2020	Superseded Issue Date تاريخ الإصدار السابق	Version number (1.0) رقم الإصدار
Classification (Open Data) تصنيف الوثيقة (بيانات مفتوحة)		New/جديد	Page 2 of 5

 GOVERNMENT OF DUBAI	الوحدة التنظيمية: إدارة الصحة والسلامة Health & Safety Department			 بلدية دبي DUBAI MUNICIPALITY	
	Document title:	الاشتراطات الفنية الخاصة بعدم الممانعة لممارسة أنشطة الصحة والسلامة Technical Requirements for No Objection for Practicing Health & Safety Activities			عنوان الوثيقة:
	Doc Ref.	DM-HSD-SP06-NOPHSA			رقم الوثيقة:

<ul style="list-style-type: none"> <li>Walls, floors, and ceiling must be made of smooth and easy to clean surfaces.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>يجب أن تكون الجدران والأرضيات والأسقف من سطوح ملساء يسهل تنظيفها وتعقيمها.</li> </ul>
---	--

Activity Name	اسم النشاط
---------------	------------

Gents Massage & Relaxation Center	مركز تدليك واسترخاء رجالي
Ladies Massage & Relaxation Center	مركز تدليك واسترخاء نسائي

Technical requirements	الاشتراطات الفنية
------------------------	-------------------

<ul style="list-style-type: none"> <li>Waiting area must be provided with suitable seats and away (at least 2 meter) from service areas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>توفير أماكن لانتظار الزبائن من مقاعد مريحة وترك مسافات ملائمة (بحد أدنى 2 م) عن أماكن تقديم الخدمة.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Provide corridors with suitable areas not less than 1.2 meters width.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>توفير ممرات بمساحات مناسبة لا يقل عرضها عن 1.2 متر.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Hand washbasin to be provided with ceramic tiles fixed around the basin not less than a half meter.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>توفير حوض منفصل لغسل اليدين محاط بالسيراميك لمسافة لا تقل عن نصف متر.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Height between the floor &amp; ceiling in the work area must not be less than 2.30 meters.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ألا يقل الارتفاع بين مستوى الأرضية والسقف في الأماكن التي يزاول فيها العمل عن 2.3 متر.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Total area of the service room must be at least 6 sq. meters.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>يجب ألا تقل مساحة غرفة الخدمة عن 6 متر مربع.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Separate dressing room must be provided for the service rooms.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>يجب توفير غرفة لتبديل الملابس معزولة تماما عن باقي أجزاء غرفة الخدمة.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Rooms must be separated and Only one bed is allowed in each room</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>يجب فصل غرف تقديم الخدمة ووضع سرير واحد فقط داخل كل غرفة</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>It is not allowed to use curtains, accordion or temporary partitions to separate rooms.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>لا يسمح باستخدام الستائر أو فواصل الأكورديون أو أي فواصل مؤقتة بين غرف تقديم الخدمة.</li> </ul>

Issue date: تاريخ الإصدار	01.10.2020	Superseded Issue Date تاريخ الإصدار السابق	Version number (1.0) رقم الإصدار
Classification (Open Data) تصنيف الوثيقة (بيانات مفتوحة)		New/جديد	Page 3 of 5

 GOVERNMENT OF DUBAI	الوحدة التنظيمية: إدارة الصحة والسلامة Health & Safety Department			 بلدية دبي DUBAI MUNICIPALITY	
	Document title:	الاشتراطات الفنية الخاصة بعدم الممانعة لممارسة أنشطة الصحة والسلامة Technical Requirements for No Objection for Practicing Health & Safety Activities			عنوان الوثيقة:
	Doc Ref.	DM-HSD-SP06-NOPHSA			رقم الوثيقة:

Activity Name	اسم النشاط
Gents Spa Club	نادي صحي رجالي
Ladies Spa Club	نادي صحي نسائي

<ul style="list-style-type: none"> <li>Waiting area must be provided with suitable seats and away (at least 2 meter) from service areas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>توفير أماكن لانتظار الزبائن من مقاعد مريحة وترك مسافات ملائمة (بعد أدنى 2 م) عن أماكن تقديم الخدمة.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Provide corridors with suitable areas not less than 1.2 meters width.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>توفير ممرات بمساحات مناسبة لا يقل عرضها عن 1.2 متر.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Hand washbasin to be provided with ceramic tiles fixed around the basin not less than a half meter.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>توفير حوض منفصل لغسل اليدين محاط بالسيراميك لمسافة لا تقل عن نصف متر.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Height between the floor &amp; ceiling in the work area must not be less than 2.30 meters.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ألا يقل الارتفاع بين مستوى الأرضية والسقف في الأماكن التي يزاول فيها العمل عن 2.3 متر.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Total area of the service room must be at least 6 sq. meters.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>يجب ألا تقل مساحة غرفة الخدمة عن 6 متر مربع.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Separate dressing room must be provided for the service rooms.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>يجب توفير غرفة لتبديل الملابس معزولة تماما عن باقي أجزاء غرفة الخدمة.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Rooms must be separated and Only one bed is allowed in each room</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>يجب فصل غرف تقديم الخدمة ووضع سرير واحد فقط داخل كل غرفة</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>It is not allowed to use curtains, accordion or temporary partitions to separate rooms.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>لا يسمح باستخدام الستائر أو فواصل الأكورديون أو أي فواصل مؤقتة بين غرف تقديم الخدمة.</li> </ul>

Activity Name	اسم النشاط
Men Physical Fitness Club	نادي لياقة بدنية للرجال
Ladies Physical Fitness Club	نادي لياقة بدنية للنساء

Technical requirements	الاشتراطات الفنية
<ul style="list-style-type: none"> <li>Waiting area must be provided with suitable seats and away (at least 2 meter) from service areas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>توفير أماكن لانتظار الزبائن من مقاعد مريحة وترك مسافات ملائمة (بعد أدنى 2 م) عن أماكن تقديم الخدمة.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Provide corridors with suitable areas not less than 1.2 meters width.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>توفير ممرات بمساحات مناسبة لا يقل عرضها عن 1.2 متر.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Hand washbasin to be provided with ceramic tiles fixed around the basin not less than a half meter.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>توفير حوض منفصل لغسل اليدين محاط بالسيراميك لمسافة لا تقل عن نصف متر.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Height between the floor &amp; ceiling in the work area must not be less than 2.30 meters.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ألا يقل الارتفاع بين مستوى الأرضية والسقف في الأماكن التي يزاول فيها العمل عن 2.3 متر.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Separate dressing room with lockers must be provided.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>يجب توفير غرفة لتبديل الملابس مزودة بخزائن لوضع الملابس.</li> </ul>

Issue date: تاريخ الإصدار	01.10.2020	Superseded Issue Date تاريخ الإصدار السابق	Version number (1.0) رقم الإصدار
Classification (Open Data) تصنيف الوثيقة (بيانات مفتوحة)		New/جديد	Page 4 of 5

 GOVERNMENT OF DUBAI	<b>الوحدة التنظيمية:</b> <b>إدارة الصحة والسلامة Health &amp; Safety Department</b>			 بلدية دبي DUBAI MUNICIPALITY
	<b>Organization Unit:</b>	<b>Document title:</b>	<b>عنوان الوثيقة:</b>	
	<b>Doc Ref.</b>	<b>DM-HSD-SP06-NOPHSA</b>	<b>رقم الوثيقة:</b>	

<ul style="list-style-type: none"> <li>Shower room must be provided (shower for each 6 persons).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>يجب توفير غرفة للاستحمام (دش لكل 6 افراد).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Sufficient distance between sports equipment must be provided. The size and dimentions of sports equipment must be suitable with shop size.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>توفير مسافات مناسبة بين الاجهزة الرياضية. يجب تكافؤ أعداد وأحجام الأجهزة الرياضية مع مساحة المحل.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Special floors for sports equipment must be made of shock-absorbing rubber materials .Other areas should be smooth and cleanable.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>يجب توفر أرضيات خاصة للأجهزة الرياضية مصنوعة من مواد مطاطية ماصة للصدات أما الأماكن الأخرى فيجب أن تكون ملساء وقابلة للتنظيف.</li> </ul>

Activity Name	اسم النشاط
---------------	------------

Laundry Services	غسل الملابس والمفارش
Cloth Pressing Services	كي الملابس

<ul style="list-style-type: none"> <li>The laundry machines must be installed in such manner that there a free moving space between machines.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>يجب تركيب آلات الغسيل بحيث تسمح بحرية الحركة بينها.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Height between the floor &amp; ceiling in the work area must not be less than 2.30 meters.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ألا يقل الارتفاع بين مستوى الأرضية والسقف في الأماكن التي يزاول فيها العمل عن 2.3م.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Hand washbasin to be provided with ceramic tiles fixed around the basin not less than a half meter.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>توفير حوض منفصل لغسل اليدين محاط بالسيراميك لمسافة لا تقل عن نصف متر</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Provide corridors with suitable areas (not less than 1.2 m width).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>توفير ممرات بمساحات مناسبة (لا يقل عرضها عن 1.2 م )</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Walls, floors, and ceiling must be made of smooth and easy to clean surfaces.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>يجب أن تكون الجدران والأرضيات والأسقف من سطوح ملساء يسهل تنظيفها وتعقيمها.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>The floors should be of suitable anti-slip materials.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>يجب ان تكون الارضيات من مواد مناسبة مانعة للانزلاق.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Provide suitable and separate storage areas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>توفير اماكن مناسبة ومنفصلة للتخزين.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Adequate drainage and compliance with applicable local environmental and sanitation laws must be provided.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>يجب توفير صرف مناسب والالتزام بقوانين البيئة والصرف الصحي المحلية المعمول بها.</li> </ul>

Issue date: تاريخ الإصدار	01.10.2020	Superseded Issue Date تاريخ الإصدار السابق	Version number (1.0) رقم الإصدار
Classification (Open Data) تصنيف الوثيقة (بيانات مفتوحة)		New/جديد	Page 5 of 5